

· 公民丛书 ·

媒介行动主义者

MÉDIACTIVISTES

〔法〕多米尼克·卡尔顿 〔法〕法比安·格朗荣/著
(Dominique Cardon) (Fabien Granjon)

许铁兵 徐海燕 刘格非/译



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

· 公民丛书 ·

媒介行动主义者

MÉDIACTIVISTES

〔法〕多米尼克·卡尔顿 〔法〕法比安·格朗荣/著
(Dominique Cardon) (Fabien Granjon)

许铁兵 徐海燕 刘格非/译



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目(CIP)数据

媒介行动主义者/(法)卡尔顿(Cardon,D.), (法)格朗荣(Granjon,F.)著;
许铁兵, 徐海燕, 刘格非译. —北京: 社会科学文献出版社, 2015. 5

(公民丛书)

ISBN 978-7-5097-6832-7

I. ①媒… II. ①卡… ②格… ③许… ④徐… ⑤刘… III. ①大众
传播-传播媒介-研究 IV. ①G206.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 279924 号



著者/[法]卡尔顿(Cardon,D.) [法]格朗荣(Granjon,F.)
译者/许铁兵 徐海燕 刘格非

出版人/胡晓光

项目统筹/祝得彬

责任编辑/张苏琴 杨慧

出版/社会科学文献出版社·全球与地区问题出版中心(010)59367004

地址:北京市北三环中路甲29号院华龙大厦 邮编:100029

网址:www.ssap.com.cn

发行/市场营销中心(010)59367081 59367090

读者服务中心(010)59367028

印装/三河市东方印刷有限公司

规格/开本:889mm×1194mm 1/32

印张:4.375 数:92千字

版次/2015年5月第1版 2015年5月第1次印刷

书号/ISBN 978-7-5097-6832-7

著作权合同/图字01-2013-5068号

登记号

定价/49.00元

本书如有破损、缺页、装订错误,请与本社读者服务中心联系更换

版权所有 翻印必究

公民丛书第二辑序言

在社会科学文献出版社的大力支持下,《公民丛书》的第二辑终于问世。

本辑丛书包括七个专题,涵盖了社会与文化领域的多个热门议题。

在本辑丛书选题上,编者把巴黎政治学院近年来推出的“新辩论”(Nouveaux débats)和“质疑”(Contester)系列也纳入进来,取材视角更为宽广,当然,重点仍然放在全球化背景下的全球治理。与上一辑选题相比,本辑选题更加着眼于带有跨境特征的文化和社会问题。

二十一世纪的头十多年,世界格局正经历着根本性的结构变化,重心转移和态势演变正在加速。一方面,西方发展模式一家独大已经渐成明日黄花,新型国家崛起的道路也绝非平坦,南方国家的分化同样引人注目,搭车者、过坎者、挣扎者乃至失败者表现得复杂多样且波动起伏;另一方面,全球范围内的各类问题则表现为同步性和瞬时性、更大的互动性和更难以处理的交织性;政治国别边界的可渗透性急剧增大,也就

是更加脆弱化；非国家行为体——这不仅是政党社团和非政府组织，还包括富可敌国的跨国企业、应运而生的跨国社会运动、流派众多的宗教势力、国际媒体和专业团体——的行为举止越来越具有自发性和自主性，分别以各自的方式参与并影响着世界进程。这就意味着全球治理除了不言而喻的必要性之外，不仅是以国家行为体为主的各类相关制度之设计安排，而且更需要每个个体和群体作为全球社会的成员，特别是作为世界公民的意识感和责任观。本辑丛书的宗旨，在于帮助读者形成对世界事务的深刻认识和准确理解，从而为参与全球治理做出自身的贡献。

主编 许铁兵

2014年12月

资讯的生产实质上是一场角逐。那么，是由谁来生产、控制和传播资讯的呢？资讯的独立性、多样性和可靠性如何被确保？为何只有职业媒体人才有权对世界表意？为何不鼓励采取其他表述形式叙说事实呢？

纵观 20 世纪，专业媒体集团的加速发展一直不停地唤起世人的担忧，从而引发了替代性资讯的产生和发展。相对于主导媒体的资讯而言，它们要么意欲与之唱反调，要么自甘处于边缘地位。现代媒体（纸媒、电影、广播和电视）的发展历史因此伴随着对媒介的批评，且二者密不可分，后者一直以来都在不停地寻找向世界表意的其他方式。

如何给出主导媒体和替代媒体（*médias alternatifs*，也被译作另类媒体、独立媒体。——译者注）的界定标准呢？是根据资讯内容制造者的身份来划分：职业人士、业余媒体人或是社会抗争人士？还是根据资讯传播渠道的属性来划分：主导型媒介或是替代性媒介？或是根据双方的报道技术手段来区别？仅仅声称反对大众媒体文化霸权的媒介是否有权自称“替代媒

体”？本书将赋予后者一个极其宽泛的含义，借以揭示替代媒体在资讯生产中多种多样的形式、发展进程和所遭遇的困境。

新闻资讯的生产、传播和控制一直处于所有社会运动的核心，其本身也构成了一系列特定的活动。在本书中，笔者将使用“媒介动员”或者“媒介行动主义”这两个词语来表示那些引导集体行为以批判主导媒体和 / 或建立生产资讯替代机制的社会进步运动。值得一提的是，批评主导媒体秩序和建立平行资讯通道同样是保守政治集团的行为。但与替代媒体相比，保守集团更注重大力发展学术性期刊，而极右翼的政治集团则经常发起诸多的媒介动员活动。许多在社团、宗教、种族和民族主义观等基础上形成的极端组织团体，以在传统媒体领域受到歧视为由，也在大力发展自己的专属资讯工具，不过，就一般情况而言，极右翼的媒体的传播方式是内在式表述多于外向型布道。笔者在撰写本书时将不涉及这片媒介行动主义的黑色区域，这片区域尚需要采用另一个分析视角来进行专门研究。

鉴于篇幅限制，本书将主要就媒介动员的诸多形式开展研究：从“戒犬”行动这类对媒体的批评组织，到自行生产资讯的工会组织或政治团体的专属媒体，还有各类自主独立媒体以及新闻领域内的各种诉求运动。这种广泛的分析对于理解书中即将提及的三个核心问题十分必要。

第一个核心问题是媒介行动主义的历史发展。要想了解互联网时代替代媒体的变迁，就不能不追溯各种形式新闻批评的近代发展历史。网络上许多替代性资讯和替代行动派理念乐于高调地声称自己已与过去的传统媒体彻底决裂，却忘记了它们自身本应该继承的社会、政治、文化传统。虽然笔者不可能在此完整介绍这一社会文化冲突呈现的各种形式，更难以历数其

发展中的各种经验细节，但笔者会着重介绍二战以来媒介行动主义的抗争和发展前景，分析它们是如何随着政治局势和技术发展而转变的。

笔者将此历程分为三个重要的历史阶段。

20 世纪 60 ~ 70 年代，一批革命型媒体正在努力尝试，它们均与信奉马克思主义的各大政治政党组织有密切的联系（第二章）。

20 世纪 70 年代，在联合国教科文组织倡导的“世界信息传播新秩序”的背景下，替代媒体的格局得以确立（第三章）。

21 世纪初，替代全球化运动（也被称为反全球化运动）和基于互联网的新传播手段得以结合（第四章）。

媒介行动主义其实是一个十分复杂的概念，而本书的篇幅是十分有限的。因此，本书将不会触及多样性地缘政治格局中——如亚洲、非洲等地诸多的特色媒介经验，也不会涉及诸如《乐迷》（*Fanzine*）杂志、盒式录像带等非普遍认知的信息传播手段。不过，笔者将从不同的背景中选取若干例子，力争用言简意赅的形式呈现最基本的内容。

通过这种历史进程研究法，还可以揭示媒介行动主义与同一研究时期内的政治之间关系的演变。替代媒体发展的过程首先是一个与传统新闻业相互影响的过程。西方传统新闻业在二战后经历了一个深刻的、相对于社会政治运动而言的自主化演变过程。“党派”媒体几乎全部消失，而在资讯处理过程中更多地增添了对于新闻专业性和客观性的要求，这是一个并非完全没有矛盾的过程，伴随而来的是经济界对媒体越来越强的控制。而替代媒体的历史也伴随着一系列具有个性化和多元化特征的社会运动推进。运用同样的研究方法，笔者还可以观察到媒介

行动主义是如何从一种牢牢地受制于政治、党派、意识形态的框架形式逐渐转变成为脱离于任何政党和工会组织的、越来越个人化的介入形式的。

这种历史进程研究法的第二个目的是揭示贯穿于媒介行动主义之中的内部张力（第一章），即对传统资讯媒体的批判。这种批判可以朝两个截然不同的方向发展。笔者认为，这两种不同的道路构成了替代媒体发展历程上的内在动力。

媒介批评的第一个方向受到了马克思主义的启示，意在揭露日益寡头化的西方大型经济政治集团对新闻资讯生产垄断所造成的后果。这种批判被称为“反霸权批判”，它致力于揭示媒体的宣传功能并呼吁建立一种对抗式的批判（媒体）。

媒介批评的另一个方向——我们称其为“表述型批判”——揭示了核心媒体报道在报道事件时覆盖领域的缩减，即媒体仅仅关注报道主导行为体的活动。这种批判要求扩大公众表达权利的范围，主张为后者建立表述机制，以便冲破专业媒体的藩篱。

在这两种方向媒介批评的相互作用下，涌现出了各种各样不同性质的媒介动员运动，在下文中笔者将逐一介绍。

最后，媒介行动主义的发展历史与科学技术的革新也有一定关系，后者为其提供了新闻资讯的生产和传播手段。一些技术革新使得一些产品如信息生产工具，尤其是更加小巧简便的声画接收设备的质量得到了极大的提高并成功降低了成本，这些工具使用起来也更为便利。空间传输技术（光缆、无线电等）的创新同样降低了资讯传递的门槛。对于富有创造性的、标新立异的技术，或是修编拼补的科技手段，替代媒体一向情有独钟。可以说，互联网时代的到来拉开了一张新的大幕，在降低

成本的基础上，不仅使数码化资讯生产变得极为便利，而且促进了资讯的传播。往日媒介批评指责“把关者”(gatekeepers)建立垒墙，垄断了资讯选择权，即决定哪些资讯值得向公众传播，而如今这面垒墙已经失去了效力，而这恰恰是媒介批判的关键所在。因此，在这个任何人都可以在网上发表言论的时代，学者们得考虑是否还有必要讨论媒介行动主义的命运(第五章)。就此，笔者是否可以得出结论，在这种新的技术背景下，伴随着社会中越来越强烈的个体化表达倾向，媒介动员的使命已经终结了？

第一章

从对媒介的批评到批判类媒介

目 录

引 言	001
-----	-----

第一章 从对媒介的批评到批判类媒介	001
-------------------	-----

反霸权批判	004
-------	-----

表述型批判	005
-------	-----

难以互容的两种批判论？	008
-------------	-----

第二章 革命运动和人民媒体	013
---------------	-----

革命媒体	015
------	-----

工人阶级战斗电影	022
----------	-----

媒体和智利人民政府	028
-----------	-----

第三章 全球性斗争和本土型媒体	033
-----------------	-----

反对文化帝国主义	036
----------	-----

“全球视野，本土行动”：社团媒体	043
------------------	-----

自由电台运动	052
--------	-----

第四章 网络时代的媒介行动主义 063

抗争网络的诞生 066

重回反霸权批判论 070

新行动主义，新媒体策略 075

第五章 从替代媒体到参与式媒体 089

参与性的上升 092

警戒心态与另行鉴定 096

主观性和调侃形式 099

社会基层发起的媒介动员 102

结 语 109

参考书目 115

第一章

从对媒介的批评到批判类媒介

“替代媒体”一词通常用来称呼那些抗争型资讯生产者。^①从社会科学的研究视角看，还可以有许多不同的名称，而媒介行动主义的主要参与者从未固定使用一个词语进行自我界定。历史上相继出现的相应词语有“自由的”“私设或海盗式的”“社会的”“抗争的”“协作的”“策略的”“社群的”，甚至有“反抗的”。每种称呼都从不同的角度诠释了替代媒体的行事方式，以此把它们与某些特定的社会形态和意识形态归属范畴联系在一起。

这种非明确性体现了各种诠释论的较量，成为理解替代资讯实践变迁历史的工具。在对媒介行动主义进行分析的过程中，人们可以梳理出两种截然不同的路线，它们标记着对主导媒体两种不同的批评方式。

① Benjamin Ferron, *Les médias alternatifs: entre luttes de définition et luttes de dé-légitimation*, Les Enjeux de l'information et de la communication, n° spécial 8° colloque Brésil-France, Université Stendhal, Grenoble, 2006, <http://w3.ugrenoble3.fr>.

反霸权批判

第一种媒介批评的形式可以被称为“反霸权批判”。英国学者约翰·唐宁（John Downing）为人们描述了其前景，他认为激进替代媒介（radical alternative media）所覆盖的范围十分广泛，从针砭时弊的街头抗争表演到“行动主义影像”，甚至包括街边涂鸦和民众音乐。他指出，“对政治纲领、优先秩序和霸权持有替代性观念”是激进媒体专有的特征。^① 这里凸显的是媒介动员的反霸权特性：它一方面揭示了主导媒体是政治经济当权者宣传运载体的事实，另一方面致力于建立起一种反权力的批判（媒体）。正因为约翰·唐宁是从反对权力对资讯的支配这种意识形态出发的，所以对替代媒体的范围做出了一个如此宽泛的界定。

反霸权批判是媒介行动主义最重要的手段之一。它是对大众媒体资讯的生产过程、媒体运行模式和所有权结构实行监督的斗争基础。它笼统地揭露出在全球范围内不公正的信息流分布方式，以及西方媒体的全球文化霸权、对经济利益的追逐、对耸人听闻效果的追求等。在这一批判视角下，这些媒体被视为要为以下事实负责：在公众议程中对于话语分配权进行不合理分级、在工业游说集团的压力下委曲求全、无保留地重复统治者的话语、参与制造单一思维、将替代性倡议边缘化，等等。由此看来，作为记者，或是须默认官方意识形态，或是迫于资

① John D. H. Downing, *Radical Media. Rebellions Communication and Social Movements*, Londres, Sage, 2001, p. 5.